المبحث الأول ديوان كاتب السر لغة واصطلاحاً

عـرف نظـام الـدواوين⁽¹⁾ في الدولة العربية الإسـلامية في عهد الخليفة الراشـــدي عمر بن الخطـــاب(اا) (23-13هـــ/634 وتطــور 634م)⁽²⁾وبغض النظر عن الأصل الذي اشتقت منه الكلمة⁽³⁾ وتطــور بشــكل كبــير أيــام الأمــويين ثم بــدورهم ورثه عنهم العباســيون،

¹⁾الديوان الموضع الذي يجلس فيه الكاتب لفصل الدعاوي، او المكان الذي يحتفظ فيه ما يتعلق بحقوق السلطنة من الاعمال والاموال، وتعني كذلك الدفتر الذي يكتب فيه اسماء الجيش واهل العطاء، والديوان في اللغة دوان حيث عوضت احدى الواوين بياء لأنها غير لازمة وابدلت للتخفيف. انظر ابي محمد بن عبد الله بن مسلم ابن قتيبة الدينوري، عيون الاخبار، ط1(القاهرة: د. مط، 1936م)، جـ1، ص50؛ النابلسي، لمع القوانين، ص 10-1؛ ابو الحسن علي بن محمد بن حبيب البصري الماوردي، الاحكام السلطانية والولايات الدينية، ط1(بغداد: د. مـط، 1989م)، ص ص507- العـرب، جـ13، ص616وانظر ايضاً ايوار: مادة ديوان، دائرة المعارف العـرب، جـ13، ص656 وانظر ايضاً ايوار: مادة ديوان، دائرة المعارف الاسلامية، م9، ص785؛ فؤاد حزم البستاني، منجد الطلاب، ط1(بيروت: د. مـط، بلا.ت)، ص1978، حسن جلال، الموسـوعة العربية الميسـرة، ط1(بيروت: د. مط، 1978م)، ص840.

²⁾ احمد بن يحيى بن جابر البلاذري، فتوح البلدان، ط1 (القاهرة: د. مط، 1319هـ)، ص ص53-354؛ ابو عبد الله محمد بن عبدوس الجهشياري، الوزراء والكُتّاب، ط1 (القاهرة: د. مط، 1938م)، ص ص16-17؛ محمد بن علي بن طباطبا المعروف بأبن الطقطقي، الفخري في الاداب السلطانية والدول الاسلامية، ط1 (بيروت: مط دار صاعد، بلا.ت)، ص ص79-80؛ ابي هلال الحسن بن عبد الله بن سهل العسكري، الاوائل، تحق محمد السيد الوكيل، ط1 (المغرب الاقصى: مط دار امل، بلا.ت)، ص 135

⁸⁾ أختلف المؤرخون في اصل هذه الكلمة هل هي عربي الاصل ام عربي معرب، فمنهم من قال ان الديوان كلمة اجنبية نقلت الى العربية وتعني بالفارسية دبير أي الكاتب، وتعني كذلك السجل او الدفتر الذي يكتب فيه هذا الكاتب. للمزيد عن اصل هذه الكلمة انظر الجهشياري، الوزراء والكُتّاب، ص ص16-17، الدينوري، عيون الاخبار، جـ1، ص50؛ الماوردي، الاحكام السلطانية، ص ص191-192؛ ابن خلدون، مقدمة، ص11؛ القلقشندي، صبح الاعشى، جـ1، ص ص89-90 وجـ3، ص510؛ المقريزي، الخطط، ص147وانظر ايضاً منير العجلاني، عبقرية الاسلام في الحكم، ط 1(د.م: مط دار الكتّاب الجديد، بلا.ت)، ص ص777-378

مستفيدين من جهود عبد الحميد الكاتب⁽⁴⁾ من بين كُتّاب محترفين أســـهموا في تطـــور عمل ووظيفة الـــديوان في الدولة العربية الإسلامية. ومنذ ذلك الوقت أصبح الديوان يدل على سجلات الرواتب من العطاء والخراج⁽¹⁾، فضلاً عن انه المكان الذي يعمل فيه ارباب الاقلام [أرباب الكتاب] ثم اصبح يطلق على جميع فروع الادارة في الدولة⁽²⁾.

كانت الإدارة في بداية تأسيس الديوان تقع على عاتق امير البلاد والخليفة الحاكم، غير ان اتساع رقعة الدولة، وكثرة مسؤولياتها تطلب قيام موظف خاص بالادارة يقوم بالإملاء لسيد البلاد مستحقات الدواوين أطلق عليه اسم الكاتب(3)، اما الكِتابة(4)، وان

1(1) النابلسي، لمّع القُوانين، ص ص 10-11.

2(2) حلمي، نظام الحكم الاسلامي، ص304.

⁴⁾هو عبد الحميد بن يحيى بن سعد مولى بني عامر ابن لؤي المعروف بالكاتب(ابو غايب)، اديب بليغ اصله من قيسارية في الشام، نشأ في الإنبار وسكن بالشام اختص بمروان بن محمد (127- 132هـ/744 –750م) آخر خلفاء الأمويين، وكان امام الانشاء العربي وواضع اساسه في مدينة دمشق ايضاً، وكان عالماً في كل فنون الادب، من اثاره رسائل في الف ورقة ونصيحة الكاتب وما يلزم ان يكون عليه من الأخلاق والأدب. للمزيد عنه انظر الدينوري، عيون الاخبار، جـ1، ص26؛ الجهشياري، الوزراء والكُتّاب، ص ص 72-73؛ محمد بن اسحق ابن النديم، كِتاب الفهرست، ط1(د. م: لابيك، 1871م)، جـ1، ص117؛ المسعودي، مروح الذهب، جـ3، = = ص القادر بدران، ط1(دمشق: د. مط،1336هـ)، جـ9، ص404؛ ابن خلكان، وفيات الأعيان، جـ1، ص386وانظر ايضاً عمر كحالة، معجم المؤلفين، جـ4، ص404؛ ساعي بيومي، تاريخ الادب العربي، جـ2، ص ص454-476، محمد كرد علي، امراء البيان، جـ1، ص 38-38

^{3 (3)} يشلبمالعامل في وظيفته ويكون على علم بالمتأخرات في البلاد من مال وغلة ويستعان به في تقدير ارتفاع الديوان. ابن مماتي، قوانين الدواوين، ص

⁽⁴⁾ الكِتابة في اللغة مصدر للفعل كتب فيقال كتب يكتب كِتابة وكِتاباً فهو الكاتب والكاتب اسم لِما كتب مجموع والكاتب مصدر والكِتابة لمن تكون له صناعة روحانية تظهر بآلة جثمانية دالة على المراد يتوسط نظمها. ابن منظور، لسان العرب، جـ2، ص192؛ النويري، نهاية الارب، جـ7، ص ص1-5؛ ابن خلدون، مقدمة، ص246؛ محمد بن يعقوب الفيروز ابادي، القاموس المحيط، ط1(القاهرة: مط الحسينية، 1332هــ)، جـــ1، ص165؛

كثرت أقسامها وتعددت انواعها، فهي لا تخرج عن كِتابة الانشاء (5) او كِتابة الاموال وان العرب فيما سبق خصوا لفظة الكِتابة بصناعة الانشاء، حتى اذا اطلقت الكِتابة فلا يراد بها غير كِتابة الانشاء، واذا اطلق الكاتب فلا يراد به غير كاتب الانشاء (2)، وهو الاسم الخاص الذي استعمله اهل الديوان للدلالة على صاحب ديوان الانشاء اما عامة الناس فكانوا يعرفونه بأسم التوقيع نسبة الى التوقيع على حواشي القصص وظهورها بخط الخليفة او السلطان او حتى صاحب الديوان نفسه (3)، وقد يسمى ايضاً كِتابة الرسائل لأن الانشاء يعني اختراع الرسائل وتحرير الولايات (4)، ولعل هذا ما يميزه عن كِتابة الاموال او كاتب الاموال، على عكس ما نعرفه اليوم في وقتنا الحاضر، الذي اصبح الكاتب في نظرنا يشير في معناه الى الشخص الذي يقوم بإنتاج مقالة او قصة معينة.

القلقشندي، صبح الاعشى، جـِ1، ص50-51

⁽⁵⁾ الإنشاء مصدر للفعل انشأ الشيء ينشأه اذا ابتدأه واخترعه وقد اضيف للاسم ديوان فأصبح اسم مركب بحالة الديوان مضاف، والانشاء مضاف اليه واحتمل في اضافته امرين: الاول ان الامور السلطانية من المكاتبات والولايات تنشأ عنه وتبدأ منه. والثاني ان الكاتب ينشأ لكل واقعة مقالة. انظر الدينوري، عيون الاخبار، جـ1، ص46؛ ابو البركات محمد بن عبد الكريم بن عبد الواحد الشيباني المعروف بضياء الدين بن الاثير، المثل السائر في آداب الكاتب والشاعر، ط1(د. م: بولاق 1282هـ)، جـ1، صص1-20؛ القلقشندي، صبح الاعشى، جـ1، ص52.

أبي هلال الحسن بن عبد الله بن سهل العسكري، الصناعتين الكِتابة والشعر، تحق علي محمد البجاوي ومحمد ابو الفضل، ط1 (ببيروت د. مط، 1971م)، ص160؛ ابي عبد الله محمد بن= يوسف الخوارزمي، مفاتيح العلوم، ط1(ببيروت مط دار الكتب العالية، بلا.ت)، ص46؛ ضياء الدين بن الاثير، المثل السائر، جـ2، ص1؛ القلقشندي، صبح الاعشى، جـ1، ص9

الابير، المثل السائر، جـ2، ص1. الفلفسندي، صبح الأعسى، جـ1، ص9)) ابو الثناء شـهاب الـدين محمـود الحلـبي، حسن التوسل الى صـناعة الترسل، تحق كـرم عنان يوسف، ط1(بغـدلند. مـط، 1976م)، ص35؛ القلقشندي، صبح الاعشى، جـ1، ص ص52-53؛ بهاء الدين محمد بن لطف الله بن عبد الله العمري، المقصد الرفيع المنشأ الهادئ بـديوان الله عن عبد الله ايضاً محمود رزق سليم، عصر سـلاطين المماليك، ص ص50-91

 ^(?) القلقشندي، صبح الاعشى، جـ1، ص ص52-53

عرف العـرب الكِتابة قبل ظهـور الاسـلام، اذ وردتنا الكثير من الادلة التي توضح ان الكِتابة كانت موجودة بين صـفوفهم، ولكن على نطاق ضيق مما كان عليه في الاسلام. وقد اشار المؤرخون الى تـأثر العـرب بـالاقوام الـتي حكموها او الـتي كـانت على علاقة تجارية مع جهات كثيرة بسبب موقع شـبه الجزيـرة الجغـرافي المطل على بلاد الـروم والفـرس سـاعدت على تبـادل قيم الحضـارة واهمها الكِتابة والقراءة وهذا ما دل عليه شعرهم (1).

ومن اهم المصادر التي شرحت احوال العرب وبينت ثقافتهم قبل الاسلام هو القرآن الكريم الذي عرض لنا الكثير من الآيات القرآنية التي اشارت الى لغتهم ومعرفتهم بالمصطلحات والمفاهيم الثقافية، وهو ما يشير الى اهمية القراءة والكِتابة⁽²⁾. اما مصادر المؤرخين المسلمين لمرحلة ما قبل الاسلام فتتحدث في رواياتها عن رجال كانوا يعلمون عن رجال كانوا يعلمون

2 (?) من هذه الايات القرآنية بسم الله الرحمن الـرحيم " اقْـرَأْ بِاسْـم رَبِّكَ الَّذِي خَلَــقَ " من ســورة، الآية (1) العلق ان وَالْقَلَم وَمَا يَسْــطُرُونَ ا من سـورة الآية (1) وا وَالطُّوراوَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ افِي رَقٌّ مَّنشُــورٍ ا ا من سورة الطور، الآية (1-3). صدق الله العظيم.

^(?) للمزيد عن الكِتابة والكُتَّاب قبل الاسلام وللتعرف على اغلب المصادر الخاصة بهذا الموضوع انظر شاكر محمود عبد المنعم، الكِتابة والكُتَّاب قبيل الاسلام حلى بلوادر التصنيف، ط1(بغلط دار الكتب والوثائق، 2002م)، ص ص5-7.

 ⁽¹⁾ من امثال عبد المطلب جد النبي (□) ولمية بن ابي الصلت وورقة بن نوفل بن اسد وعبد الله بن جحش الاسدي وسعد بن عبادة بن دليم والمنذر بن عمرو ورافع بن مالك واسيد بن خضير ومعن بن عدي البلوي. وللمزيد عنهم انظر محمد بن سعد بن سعد، كتاب الطبقات الكبرى، ط (برلين مط ليدن، 1321هـ)، جـ3، ص6! الطبري، تاريخ الامم والملوك، جـ1، ص70 وجـ2، ص6! ابو الحسن علي بن الحسين المسعودي، مروج الذهب ومعادن الجوهر، ط1(القاهرة: مط السعادة، المسعودي، مروج الذهبي، سير اعلام النبلاء، جـ1، ص138 وانظر ايضاً شاكر محمود عبد المنعم، الكِتابة والكُتّاب، ص ص9-10.

^{﴿ (َ)} منهن الشفاء بنت عبد الله العدوية وحفصة زوجة النبي (ا) وام كلثوم بنت عقبة وعائشة بنت سعد. البلاذري فتوح البلدان، ص477 وكذلك شاكر

الصبيان القراءة والكِتابة⁽⁵⁾ وحتى ايام ظهور الاسلام إذ كثر عدد الذين تعلموا القراءة والكِتابة حتى كان للنبي الكريم (1) عدد من الكُتّاب (2).

وتظهر أهمية الكاتب والكِتابة من مسالة الجدية البالغة في كيفية اختيار الكاتب لكلمات الكِتاب والتوقيع الذي يُحرره فلا بد من ان يكون اولاً من اهل النسب، وان يتصف ثانياً بالامانة والاخلاص، وعلى درجة عالية من كتمان السر لِما يمكن ان يكون من سرية المكتوب، والحشمة والمروءة والزيادة في العلم والبلاغة، لما يضطره إلى الترسل في تطبيق مقاصد الكلام (3).فضلاً عن حسن السيرة، وشرف المذهب مضيفاً الخوف والتقوى من الله تعالى من الاسرار والإعلان والاظهار والإبطان،مع المحافظة عليها،والاستناد اليها من مبادئ الامور وعواقبها (4).وشروط اخرى اوجبها سيد الكُتّاب

محمود عبد المنعم، الكتابة والكتاب، ص11.

(?) من الـذين يعلمـون القـراءة والكِتَابة بشـير بن عبد الملك السـكوني وسفيان بن امية بن عبد شـمس وابو قيس بن عبد منـاف بن زهـرة وغيلان بن سـلمة بن متعب وعمـرو بن زرارة بن عـدي زيد. للمزيد عنهم انظر البلاذري، فتوح البلدان، ص477.

البلادري، فتوح البلدان، ص/ 4/.

(1) منهم علي بن ابي طالب (1) وعبد الله بن سعد بن ابي سرح وعثمان بن عفان وشرحبيل ابن حسنة وجهيم بن الصلت وخالد بن سعد وابان بن سعيد والعلاء بن الخضرمي وزيد بن ثابت وابي بن كعب ومعاوية بن ابي سفيان وحنظلة بن الربيع والمغيرة بن شعبة والحصين بن نمير وعبد الله بن الارقم. للمزيد عنهم وعن غيرهم انظر البلاذري، فتوح البلدان، ص 164؛ الطبري، تاريخ الامم والملوك، جـ2، ص421؛ المسعودي، التنبيه والاشراف، ط1(بيروت د. مـط، 1968م)، ص ص245-246وانظر ايضاً شاكر محمود عبد المنعم، الكتابة والكتاب، ص ص191-21؛ ابو زيد شلبي، تاريخ الحضارة الاسلامية والفكر الاسلامي، ط1(القاهرة: مط مكتبة وهبة، عام)، ص ص 103 - 104)

⁾⁾ ابو محمد عبد الله بن مسلم الدينوري، ادب الكاتب، ط3(القاهرة: المكتبة التجارية الكبرى، 1958م)، ص119؛ ابو عمر احمد بن محمد ابن عبد ربة، العقد الفريد، شرح احمد امين، ط1(القاهرة: مط لجنة التأليف والترجمة، 1940م)، جـ2، ص148، ابو بكر محمد بن يحيى بن عبد الله الصولي، ادب الكتاب، تصحيح وتعليق محمد بهجت الاثري، ط1(القاهرة: مط السلفية، 1341هـ)، ص95؛ ابن منجب، قانون ديوان الرسائل، ص

⁾ ضياء الدين بن الأثير، المثل السائر، جـ1، ص52؛ النوبري، نهاية الارب -1، ص-1 النوبري، نهاية الارب جـ7، ص-1 وانظر محمود حلمي، نظام الحكم الاسلامي مقارناً بالنظم المعاصرة، ط-1 القاهرة: مط دار الفكر العربي،1970م)، ص-1

عبد الحميد الذي يعدّ اشهر الكُتّاب في النثر العربي ومسـؤول الكتبة في الدولة الاموية⁽¹⁾، ومنه توارث العباسيون الصنعة فيما بعد.

اما في مصـنف القلقشـندي(ت821هـــ/ 1418م) فنجد في مصنفه ما يدل ان اسم الكاتب في الدولة الاسلامية بالديار المصرية اطلق على صاحب بيت المال حتى صار يستخدم بالمعنى المذكور حصراً، اما كاتب الانشاء على نحو ما كـان يطلق عليه خـارج مصر⁽²⁾، فهو ما يشـير الى توقيع كُتّـاب الانشـاء على الرسـائل الادارية الـتي استعملت من اهل الـديوان او صـاحب التوقيع لتوقيعه على حواشي القصص والرقع التي تخرج من دركاه (3) السلطان، او ديـوان الـوزير، او حتى صاحب الديوان، وكاتب الدست⁽⁴⁾.

اما في حقيقة الامر، فـأن هنـاك فرقـاً بين صـاحب بيت المـال وصاحب الانشاء في المعنى الحقيقي الذي يقوم عليه عمل كل واحد منهما: فيعود الامر في الحالة الاولى الى اختصـاص تحصـيل الامـوال وصـرفها معتمـداً على(رسـوم مقـررة ونموذجيـات محـررة)، فيما اصبحت الحالة الثانية تـدل على (المعرفة الدالة بالمعـاني الـتي هي زبدة الفكرة وجوهر الالفاظ وحلية الالسن التي فيها يتنافس اصحاب المناصب من اهل هذه الصنعه)(5).فكان لا بد من معرفتهم بأدبيات

⁾ محمد كرد علي، خطط الشام، جـ3، ص27.
)) عرف الكاتب في بغداد منذ ايام الامويين والعباسيين بنـوعين الاول يمثل الثقافة الادبية مثل شخصـية عبد الحميد حيث يســبغ الوثــائق الرســمية المدونة بالشكل الذي يتطلبه الاوامر المتلقاة، اما الثاني فهو رئيس الكـاتب الاول ذا نفوذ كبير وهو مستشار الخليفة وبمكانة الوزير عنده.
)) دركاه وجمعها دركاوات وهو الفضـاء او الممر المـؤدي الى مـدخل قصر السلطان. من ملحق سعيد عبد الفتاح عاشور، العصر الممـاليكي في مصر والشام، ص 416.

⁾⁾ الدست كرسي من أربعة كراسي لكتـاب يكتبـون بما يريـده السـلطان ويضعون توقيعهم بدله بأذنه نيابة عنه وترسل للتنفيذ. صبح الأعشى، جــ1، ص ص52-53 كـــذلك محمد احمد دهمــان، معجم الألفــاظ التاريخية في العصر المملوكي، ط1 (بيروت:مط دار الفكر المعاصر، 1990م)، ص75.

^(?) صبح الاعشى، جـ1، ص ص52-53.

الصنعة،وبكل انواع المعرفة والعلم وغزارة الفضيلة وذكاء القريحة وجودة الرؤية التي تمكنهم من التوصل الى تقليد، او حتى الوصول الى منصب الوزير⁽¹⁾، واول من وقع على الرقاع والقصص بين يدي الخليفة،جعفر بن يحيى البرمكي عندما اطلق يده هارون الرشيد الخليفة العباسي(170- 193هـ/786-808م) في امور الدولة ومقاليدها ثم تتابع الوزراء من بعده (2)،حيث كان يجلس الوزير بين يحدي السلطان في مجالس حكمه وفصله ويوقع على القصص المرفوعة اليه احكامها (3).وبذلك تكون هذه الصنعة الوسيلة المثلى للوصول الى شريان الحكم والتحكم به.

⁾ امثال الربيع بن يونس(ت170هـ / 786م) في خلافة المنصور (158 - 170هـ / 775ء (775مـ / 785 - 785م) ويحيى بن 169 خالد الـــبرمكي وابنيه الفضل وجعفر في خلافة الرشـــيد، والفضل واخيه خالد الـــبرمكي وابنيه الفضل وجعفر في خلافة الرشـــيد، والفضل واخيه الحسن بن سهل (ت202هـ / 817 م) و (ت240هـ) على التوالي في خلافة المأمون (198 ـ 813 هـ/ 813 ء 833م) ومحمد بن عبد الملك الزيات (ت 184هـ / 848م) في خلافة المعتصم (218–220هـ/843-841م) والواثق (228–232هـ/844 ء 844م). للمزيد عن سيرتهم انظر الدينوري، الإخبار الطوال؛ الطبري، تاريخ الامم والملوك؛ الجهشياري، الوزراء والكُتّاب؛ الطوال؛ الطبري، مروح الذهب؛ ابن النديم، الفهرست؛ ابن خلكان، وفيات الاعيان؛ ابن الطقطقي، الفخري في الاداب السلطانية؛ الذهبي، سير اعلام النبلاء؛ ابن خلدون، العبر وانظر ايضاً عباس القمي، الكنى والالقاب، طالنبلاء؛ ابن خلدون، العبر وانظر ايضاً عباس القمي، الكنى والالقاب، طالعلام.

^{2))} ابن ُخلدون، مقدمة، جـ2، ص618 وانظر جرجي زيـدان، تـاريخ التمـدن الاسلامي، ص240

³)) ابن خَلدون، مقدمة، جـ2، ص619

المبحث الثاني لمحة عن مراحل تطور ديوان كاتب السر

كان ديوان الإنشاء، او كما يسمى ديـوان الرسائل والمكاتبات، من أهم الدواوين في الدولة العربية الإسلامية، وقد عُـرف أول الأمر بين يـدي الرسـول(١)، وان لم يكن يطلق صـريحا، لحاجة دعوته الى تسجيل آيـات القرآن الكـريم، فضلا عن مخاطبة الملـوك المجـاورين لنشر الـــدعوة الاســلامية، او مخاطبة امرائه أصــحاب ســراياه المتشعبين بأرجاء الارض الاسلامية. على الرغم من ان هذا الامر كله لم يتعد عن اتخاذه لكُتّاب يكِتبون ما يمليه عليهم بلا تغيـير، وقد سـار الخلفاء الراشـدين على نفس هـذا النهج، إذ اتخـذوا لأنفسـهم كُتّاب يملون عليهم مراسلاتهم ألـ.

ونهج الخلفاء الأمويون على النهج نفسه، إلا أن اتساع رقعة الدولة في عهدهم، وما صاحبه من تنوع مصالحهم دعاهم إلى إنشاء عدد من الدواوين⁽²⁾، كان من بينها ديوان خاص للمراسلات، أطلق عليه ديوان الرسائل والمكاتبات، الذي كان يقوم كاتبه بإصدار الرسائل الى الأمراء وعمال ألدوله، ويشرف على ما يرد منهم، والى

⁾⁾ من كُتّابهم عثمان بن عفان لابي بكر وزيد بن ثابت لعمر بن الخطاب ومروان بن الحكم لعثمان بن عفان وعبد الله بن رافع لعلي بن ابي طالب (رضوان الله عليهم جميعا).

⁾⁾ كانت دواوين الأمويون هي ديوان الجند وديوان الخراج وديوان البريد وكذلك ديوان المستغلات، الذي يقوم بجباية الاموال لبيت المال من اسواق او منازل او طواحين بناها الناس في ارض الدولة، حيث يودون عنها الخراج، وانشأ الخليفة هشام بن عبد الملك(105 = 125هـ/724-734 م) ديوان الاوقاف والاحباس سنة 118 هـ، وكان بجانب هذه الدواوين مصالح اخرى اقل اهمية منها خاصة بصرف نفقات الشرطة ونفقات الجند. انظر ابن الطقطقي، الفخري في الاداب السلطانية، ص 102؛ ابن خلدون، مقدمة، ص206وانظر ايضا حسن ابراهيم حسن، النظم الاسلامية، ص ص مقدمة، عبد العزيز الدوري، النظم الاسلامية، ط1 (بغداد: مطبعقت الحكمة، 1988)، ص146.

جانب هذا الديوان كان هناك ديوان آخر ملازم لديوان الرسائل او حـتى مكملا لـه، هو ديـوان الخـاتم⁽¹⁾ الـذي يقـوم بمثابة الختم على تواقيع الخليفة المختلفة التي يصدرها الـديوان، فلا يعـرف احد ما فيها ولا يمكن لاحد من تغييرها⁽²⁾.

ان انشغال الخلفاء الامويين بامور الدولة السياسية، وكثرة حملات فتوحاتهم، ادت الى تقاعسهم عن الاملاء لكاتب ديوان الرسائل بأنفسهم، فأدى الى ظهور طبقة من الكُتّاب اصبحوا يقومون بأنفسهم بكتابة تلك الرسائل وارسالها(3)، كان أخرهم وأشهرهم كاتب آخر خلفاء الأمويين مروان بن محمد(127–132هـ/ وأشهرهم كاتب آخر خلفاء الأمويين الذي وضع قواعد واصول كِتابة الرسائل، فاصبحت صناعة مجيدة لها اصول ورسوم، كانت اساس لعمل كاتب الرسائل في الدولة فيما بعد،كما سبق الذكر.

ولما كثرت اعمال الوزارة في العصر العباسي الاول اصـبح لابد من تعيين عدد من كبار الموظفين لمعاونة الوزير في الاشـراف على

⁾⁾ أنشأه معاوية بن ابي سفيان عندما أحال عمر بن الزبير على زياد بن أبيه أمير العراق مائة ألف درهم، فمضى الرجل وقرأ الكتاب (وكانت تواقيعهم تصدر غير مختومة فجعل المائة مائتين) ولما رفع زياد حسابه الى معاوية انكر عليه ذلك وقال: ما احلته الا بمائة الف، وطلب عمر وحبسه، = فاتخذ معاوية ذلك الديوان وولاه لعبيد الله بن اوس الغساني.انظر ابن الطقطقي، الفخري في الاداب السلطانية، ص 79؛ ابن خلدون، مقدمة، جر، ص 645؛ السيوطي، تاريخ الخلفاء امراء المؤمنين القائمين بامر الله، ط1(القاهرة: د. مط، 1351هـ)، ص134 وانظر ايضا عبد العزيز الدوري، النظم الاسلامية، ص196.

⁾⁾ ابن الطقطقي، الفخــري في الاداب الســلطانية، ص79؛ ابن خلــدون، مقدمة، جـ2، ص645وانظر ايضا محمود حلمي، تاريخ الحضارة الاســلامية، ص ص110 -111

[〕] منهم سعد بن الوليد الابرشي ومحمد بن عبد الله بن حارثة الانصاري اللذان كَتبا ليزيد بن عبد الملك (60 -64 هـ/680 - 683 م) ولهشام بن عبد الملـك(105 - 125هـ/743 - 743م). لنظر السيوطي، حسن المحاضرة، جـ2، ص140.

الدواوين المختلفة التي استحدثها العباسيون (4), او التي عمدوا الى توسيع نطاق عملها،فكان من اهمها ديوان الرسائل الذي اصبح الـوزير هو المسـؤول الاول عن التوقيع على الولايات والظلامات واطلاقات الرزق وغيرها من المفردات التي تخضع لهذا الديوان(2), إلا ان هذا الامر لم يستمر طويلا إذ انفرد بإدارته فيما بعد رجل خاص به يقوم على ديوان الرسائل، الذي اصبح يسمى ديوان الرسائل، او ديوان المكاتبات، وسمي كاتبه صاحب الـديوان او متـولي الـديوان عـرف بـديوان حتى مجئ العصر العباسي الثاني الذي اصبح الديوان يعـرف بـديوان الانشاء، ومتوليه يعرف بصاحب ديوان الانشاء، ويقـوم تحت اشـراف الوزير،ويقال له في المخاطبات الديوان العزيز (4).

وقد سارت الكثير من الدول والممالك المعاصرة للعباسيين على النهج نفسه في اتخاذ ديوان خاص للانشاء يقوم بإذاعة المراسيم والبراءات وتحرير الرسائل والمكاتبات بعد مراجعتها ووضعها في صيغتها النهائية، فكان في الاندلس ديوان للانشاء وفي

^{1))} من الدواوين التي استحدثها العباسيون ديوان الزمام وديوان الاحداث والشرطة وديوان البريد وديوان العطاء وديوان التوقيع الذي يقدم اليه رقاع اصحاب الحاجات، وديوان الجهبنذ ويجري فيه الاموال من اموال الكسور والكفاية والوقاية، وديوان الصدقة، وقد بلغت عظمة هذه الحدواوين في تنظيم ادارتها في عهد الخليفة العباسي المعتضد بالله (279-288هـ/892-902م). انظر المقريزي، الخطط، جـ2، ص266 وانظر ايضا حسن ابراهيم حسن، تاريخ الاسلام، جـ3، ص116؛ عبد العزيز الدوري، النظم الاسلامية، ص45؛ محمود رزق سليم، عصر سلاطين المماليك، جـ5، ص97.

⁾⁾ حسن ابراهيم حسن، تاريخ الاسلام، جـ3، ص116؛ عبد العزيز الدوري، النظم الاسلامية، ص45؛ محمود رزق سليم، عصر سلاطين المماليك، جـ5، ص97.

آ)) من كُتّاب العصر العباسي عبد الله بن المقفع وأبو ايــوب المزربــاني والربيع بن يـونس ويوسف بن القاسم ابن صـبيح واحمد بن يوسـف. انظر عنهم السيوطي، حسن المحاضره، جـ2، ص1450

^{﴾)) ۚ} الْمقريزِ ي، الخطـطّ، جـ2، صَ226وانظّر محمـود حلمي، نظـام الحكم الاسلامي، ص309

المغـرب كـذلك كـان يعـرف متوليه بصـاحب القلم الاعلى⁽⁵⁾، وعرفه عند السلاجقة⁽²⁾ بديوان الطغراء⁽³⁾.

من الجدير بالذكر ان صاحب او متولي ديوان الانشاء في الدولة العربية الاسلامية كان على جانب كبير من الاهمية في شوؤن الحكم والادارة، ذلك لان مهمته كانت تقوم على الاتفاق في تبادل المكاتبات الرسمية التي ترد الى الخليفة او السلطان من خلال المراسلات الداخلية مع الامراء وعمال الولايات، والخارجية مع الدول المجاورة لها، لذا كان لابد من ان يكونوا من المحترفين والمتفنين في البلاغة وقوة الملكة الكِتابية، وهذا ما تميز به كُتّاب الديوان في بغداد حاضرة الخلافة (4).

اما في مصر وهي إحدى الولايات التابعة للخلافة العباسية فلم يكن فيها ديوان للانشاء قبل قيام الطولونيين، على نحو ماكان في

^{🦳))} المقريزي، الخطط، جـ2، ص226.

⁾⁾ نسبة الى سلجوق بن دقاق الذي هاجر مع جماعات الى بلاد الاسلام خوفا من بيقو ملك الـترك، فاعتنقوا الاسلام وبدء جهادهم ضد الاتـراك الوثنين، وقد استمر خلفاؤه من اولاده في الجهاد حتى تمكنوا من السيطرة على معظم مدن المشرق وخرسان وعندما اصبح طغرل بك مقدم السلاجقة، توجه نحو بغداد سنة 447 هـ/1057م حيث دخلها، ونعت السلطان ركن الـدين طغرل بك وظل يحكم حتى وفاته سنة 455 هـ/ السلطان ركن الـدين طغرل بك وظل يحكم حتى وفاته سنة 455 هـ/ 1065م. للمزيدعن هذه الدولة انظر ابو الحسن علي ابن ابي الفوارس الحسيني، اخبار الدولة السلجوقية، تحق محمد اقبال، ط1(بيروت:مط دار الافاق، 1984م)؛ الفتح بن علي الاصفهاني البنداري، تاريخ دولة آل السلجوق، ط1(بيروت:د. مط، 1978م)؛ المقريزي، السلوك، جـ1، ص السلجوق، ط1(بايضا حسين امين، تاريخ العراق في العصر السلجوقي، ط1(القاهرة: مط الارشاد، 1965م)؛ تامر تاليون رامس، السلاجقة تاريخهم وحضارتهم، تـر.لطفي الخـوري وابـراهيم الـداقوقي، ط1(بيروت:مط الارشاد، 1986م).

آ)) نسبة الى الحسين ابن علي اسماعيل الطغراني (ت 516 هـ/1121م) وزير السلطان مسعود السلجوقي، وهي كلمة فارسية تعني نقشة معينة تدل عليهم. ابن خلكان، وفيات الاعيان، جــ1، ص ص284- ـ 288وانظر جرجي زيدان، تاريخ التمدن الإسلامي، جـ1، ص950

¹⁾ حُسن أبراهيم حُسن، تاريخ الاسلام السياسي، ص ص264-265.

بغداد، وانما كان الوالي او نائب الاقليم المصري هو الذي يتولى بنفسه كِتابة الرسائل الى مقر الديوان المركزي ببغداد، غير ان استقلالهم في مصر عن مقر الخلافة العباسية ببغداد، دفعهم الى تنظيم امر المكاتبات وكذلك استحدثوا لاول مرة ديوان خاص للمكاتبات على غرار الديوان العباسي وغُرف بديوان الانشاء⁽¹⁾، يرأسه موظف يعرف باسم كاتب الانشاء وقد أخُتير من أفاضل الكُتّاب ممن تتوافر فيه الشروط التي يجب ان تتوافر فيمن يتولى امر هذا الديوان العزيز⁽²⁾.

ويلاحظ ان احمد ابن طولون استعان بكُتّاب بغداديين في بادئ الامر لإقامة ديوانه إلا انه لم يجعلهم يرأسـونه، بل كـانوا يقومـون كمستشارين او معاونين لكاتب الانشاء المصري⁽³⁾.

اما الاخشـيديون فقد اسـتمروا في عنـايتهم بـديوان الانشـاء وترتيب وتنظيم مكاتباته، والقارئ لعصر الدولة الاخشـيديه يجد عـددا قليلا من الكُتّـاب الــذين كـانوا يعملـون في الــديوان لان وزراء

⁾⁾ القلقشندي، صج الاعشى، جـ1، ص95؛ السيوطي، حسن المحضرة - جـ 2، ص ص145- 146وانظر محمود رزق سليم عصر سلاطين المماليك، ص95.

أ) كان هذا الامر مهم عند ابن طولون بسبب اتساع رقعة ملكه وتشعب مراسلاته ومقدار سرية ما يدور في هذه المراسلات اضطره الى انشائه والاهتمام بمن يتولاه. انظر ابن الدايه، سيرة ابن طولون، ص ص10- 20 وانظر ايضا محمود مصطفى، الادب العربي في مصر من الفتح الاسلامي الى نهاية العصر الايوبي، ط1(القاهرة: مط دار الكاتب العربي، 1967م)، ص ص133-134؛ سيده اسماعيل كاشف، احمد ابن طولون، ط 1(القاهرة: مط الدار المصرية، 1967 م)، ص179

ا) كان جعفر بن عبد الغفار المصري من كتاب ابن طولون، لكنه لم يكن على قدر من الكفاءه الادبية لنيل شرف هذا المنصب ورغم مشورة الوزير العباسي احمد بن خاقان بعزله إلا ان ابن طولون رفض لانه مصري الاصل واجابه: ان اصلح الاشياء لمن ملك بلدا ان يكون كاتبه منه. انظر ابن الدايه , سيرة ابن طولون , ص15 وانظر ايضا حسن ابراهيم حسن وعلي ابراهيم حسن، النظم الاسلامية، ص ص142- 143؛ محمود حلمي، الادب العربي، ص133.

الإخشيديين أنفسهم كانوا يقومون بكِتابة الرسائل والكُتب السياسية الخاصة بالدولة⁽¹⁾.

لمّا آلت مصر الى الفاطميين سنة 358 هـ/ 968 م ايام الخليفة الفاطمي المعز لدين الله (341 - 365 هـ / 952 - 975 م) (2). ولما اصبحت مركز الخلافة الفاطمية،التي أمتد نفوذها من بلاد المغرب الى بلاد الشام وجزيرة العرب، أحست حاجتها ملحة الى قيام دعاية واسعة لخلفائها، مما أدى الى توجيه عنايتهم لديوان الانشاء، ولقب متوليه بـ(صاحب الدست الشريف) (3) لكِتابته على الدست، وكان يخاطب ايضا بـ(الشيخ الأجّل) (4) لان متوليه يعد من أجّل كُتّاب البلاغة ومن ديوانه يصدر كل امر جلل.ومنذ ذلك التاريخ اصبح الديوان هذا ادارة متميزة ذات رئيس، وعدد من الموظفين المحترفين حدد عمل كل واحدة منهم، فكانت مهمة كاتب الدست الدست

⁾⁾ سيده اسماعيل كاشف، مصر في عصر الاخشيديين، ط1(القـاهرة: مط فؤاد الاول، 1950م)، ص ص165-166؛ محمد جمال الدين سرور، الدولة الفاطمية في مصر وسياسـتها الداخلية ومظـاهر الحضـارة في عهـدها، ط (القاهرة: مط دار الفكر العربي، 1965-1966م),ص ص38-39؛ محمود مصـطفى , الادب العـربي في مصر من الفتح الاسـلامي الى نهاية العصر الايوبي , ص ص190- 191

⁾⁾ المعز لدين الله بن عبيد الله الخليفة الفاطمي الرابع حكم شيء من افريقيا وفتح فاس وسلجماسة,ثم جهز وزيره جوهر الصقلي لفتح مصر فدخلها في شعبان سنة 358هـ/968م وجعل القاهرة مقر حكم الفواطم. للمزيد عن هذه الشخصية الفاطمية انظر ابن الاثير، الكامل في التاريخ، جـ8، ص ص 700 - 75؛ ابن خلكان، وفيات الاعيان، جـ8، ص 101

³)) القلقشندي، صبح الاعشى، جـ1، ص103 وجــ3، ص490؛ المقريـزي، الخطط، جـ2، ص244

⁾⁾ القلقشندي، صبح الاعشى، جــ1، ص102 وجــ3، ص490؛ المقريـزي، الخطط، جـ2، ص244 ولنظر عطيه مصطفى مشرفة، نظم الحكم بمصر في عصر الفـاطميين، ط1(القـاهرة: مطبعة دار الفكر العـربي، 1948م)، ص152؛ احمد احمد بدوي، الحياة الادبية في عصر الحروب الصليبية بمصر والشـام، ط1(القـاهرة: مط النهضـة، بلا.ت)، ص132؛ عبد المنعم ماجـد، نظم الفـاطميين ورسـومهم في مصـر، ط1 (القـاهرة: مط مكتبة الانجلو المصرية، 1953م)، ص104

الشريف تشخيص النقاط الرئيسة في الرسائل الواردة والصادرة عن الديوان، وكان موظفوه عدداً من الكُتّاب اولهم يسمى المخرج الدي يقوم بكِتّابة مستخرجات الرسائل التي ترد او تصدر عن الديوان، والثاني يسمى المتصفح، وهو الذي يقوم بتصفح ما يكُتب في الديوان⁽¹⁾. وهناك خمسة كُتّاب تنقسم مهمتهم الى كاتب يقوم بمكاتبة الملوك وآخر يقوم بالتوقيع على القصص وثالث يقوم بالإنشاءات ورابع يختص بمكاتبات امراء الدولة وكبرائها، والخامس هو كاتب مساعد لسابقه (2)، وثلاث كُتّاب ينقسم عملهم في النسخ والخرق، والحاجب الذي يقف على باب الديوان ينظم الدخول والخروج اليه (3).

كان صاحب ديـوان الدست الشـريف يحظى بمكانه متمـيزة وكبـيرة عند خلفـاء الفـاطميين، حـتى اذا كـان لايوجد عنـده الـزم لمجالسه منه , فهو موضع سـره ولا يحجب عن الخليفة مــتى اراد المثـول بين يديه وربما بـات عنـده الليـالي⁽⁴⁾. وكـان صاحب الانشـاء يتقاضى راتبا شـهريا قـدره مائه وخمسـون دينـارا⁽⁵⁾، ويتقاضى كل كـاتب من كُتّابه العـاملين لديه ثلاثـون دينـارا، ومن رسـومه ايضا ان يكون مقدما على من عداه من اصحاب المنازل العاليـة، وحاجبه من

ابن منجب، قانون ديوان الرسائل، ص25؛ القلقشندي، صبح الاعشى، جـ 133، ابن منجب، قانون ديوان الرسائل، ص133

ابن منجب، قانون ديوان الرسائل، ص ص96 – 103؛ القلقشندي، صبح الاعشى، جـ1، ص ص113 ولنظر عبد المنعم ماجد، نظم الفـاطمين ورسومهم، ص ص105 – 106.

ابن منجب، قانون ديوان الرسائل، ص ص100- 108؛ القلقشندي، صبح الاعشى، جـ1، ص ص135 – 137؛ المقريزي، الخطط، جـ1، ص402.

^{4))} عطية مصطفى مشرفه، نظم الحكم بمصر في عصر الفاطميين، ص 154؛ حسن ابراهيم حسن وعلى ابراهيم حسن، النظم الاسلامية، ص143.

^{ً))} لمعرفة مقدار الدينار الفاطمي بصورة مفصلة وتقلبات اسعاره انظر محمد عبد الـرؤوف بن تـاج العـارفين بن علي المنـاوي، النقـود والمكاييل والموازين، تحق رجاء محمود السامرائي، ط(بــلا)، ص ص98-101

الامراء والشيوخ وله في مجلسه المرتبة العظيمة والمخاد والمسند والدواة العظيمة، وكان اول ارباب الاقطاعات في الكسوة والرسوم والملاطفات⁽¹⁾.

بعد قيام الدولة الايوبية في مصر خضع النظام الاداري الى مراقبة خاصة من لدن سلاطينهم من تسيير ادارة الحياة العامة للدولة الأيوبية ولإنشغال الأيوبيين بحروبهم ضد الصليبين، فاعتمدوا على عدد من الدواوين⁽²⁾ التي يديرها عدد من الموظفين البارزين⁽³⁾، ومن بين هذه الدواوين الادارية التي كانت تمثل الركيزة الاساسية لإدارة شؤون الدولة الداخلية منها والخارجية ديوان الانشاء.

تسلم الأيوبيون ديوان الإنشاء من الفاطميين منظما ذا رسوم وقواعد، فكانت كِتاباته ذات طابع فني اصيل، إلا انه ازدهر بصورة واضحة بعد الاهتمام الكبير الذي حظي به الديوان من لـدن سلاطين الأيوبيين ابتداءا بأول سلاطينهم صلاح الـدين الايـوبي (564-589هـ/

َ)) القلقشندي، صبح الاعشى، جــ1، ص102وجــ3، ص409؛ المقريـزي، الخطط، جـ2، ص244؛ الخالدي، المقصد، ص12

⁾⁾ كانت دواوين الايوبين الـتي سـارت على نفس دواوين الخلافة العباسية ببغداد متنوعة، منها ديوان الجيش وديوان الاسطول الذي جعلـوا له ميزانية خاصة، وديوان بيت المـال. وللمزيد عن دواوينهم انظر ابن ممـاتي، قـوانين الدواوين، ص ص5- 10؛ النابلسي، لمع القوانين، ص ص29 - 40 وكذلك حسـنين محمد ربيع، النظم الماليـة، ص ص75 - 81؛ احمد خزعل ثـامر، الادارة في العصر الايوبي (567 - 648 هـل 1171 - 1125 م) في مصر وبلاد الشام واليمن والجزيرة الفراتية، (جامعة بغداد: كلية الاداب، 2003م) رسالة ماجستير غير منشورة، ص ص75-950

أ) من مـوظفي الـدواوين رئيس يقـال له نـاظر الـديوان ومـوظفين اخر يعرفون بالمتولي والمستوفي والمعين والناسخ وغيره. للمزيد عن موظفي الـدواوين انظر ابن مماتي، قـوانين الـدواوين، ص ص298 – 300؛ النابلسي، لمع القوانين، ص ص290 - 40 وكذلك حسنين محمد ربيع، النظم المالية، ص ص75 - 81؛ احمد خزعل ثامر، الادارة في العصر الايوبي، ص ص99- 109

1168–1193م) إذ تــوالت بالتعــاقب عناية ســلاطينهم بمســالة اختيارهم لمتولي هذا الديوان من الصدور.

كان يرأس ديوان الإنشاء الأيوبي كاتب يقال له على نحو عادة الفاطميين بـ(كاتب الدست) لكنهم أضافوا له لقب جديد هو كاتب الدرج⁽¹⁾وكان يقوم بالمكاتبات في تحرير ومراجعة الاوامر التي ترد من السلطان ووضعها بصيغتها النهائية بخطه،او غيره من كُتّاب الديوان⁽²⁾ وكان ينُظر في المظالم التي ترد لدار العدل ومراجعة السلطان فيها ويشرف على البريد⁽³⁾.

اما معاونوه فكانوا يعرفون ايضا بأسم كُتّاب الدست،او كُتّاب الدرج ومهمتهم كِتابة المكاتبات من الـديوان الى الولايات (4)، وقد اختص كل واحد منهم بناحية معينة من هـذه المكاتبات، فقد كتب كاتب منهم العهـود وتقاليد الولايات وكُتب الحـوادث والمهمات العظيمة التي تُتلى في المنابر، وذاك يكتب مكاتبات الملـوك وثالث يكتب لأهل الدولة وكبرائها من الولاة والنـواب والقضاة والمشـرفين والعمال، ورابع يختص بكِتابة المناشير، وخامس جيد الخط يُبيض او ينسخ ما كتبه الكاتب، وسادس يتصـفح كل ما يكتب في الـديوان، حـتى لا يكـون فيها خطأ في الخط او اللفظ او المعـنى وحـتى في الاعـراب والايجـاز ؛ لـذا كـان لابد لمتوليه من ان يكـون من ذوي المنزلة العالية في النحو واللفظة وحفظ كِتـاب اللـه. وسـابع يعـرف المنزلة العالية في النحو واللفظة وحفظ كِتـاب اللـه. وسـابع يعـرف

الدرج الورق الخاص بالديوان ويكون مستطيل مـركب من عـدة اوصـال متلاصقة. القلقشندي، صبح الاعشى، جـ1، ص138

^{ُ))} المقريزي، الخطط، جـ2، ص226؛ ابن شاهين الظاهري، زبـدة كشف الممالك، ص99 وكذلك احمد احمد بدوي، الحياة الادبية في عصر الحــروب الصلبية، ص333.

^{َ))} القلقشندي، صبح الاعشى، جـ4 ص30؛ المقريزي، الخطـط، جــ2، ص 226 وكذلك التكريتي، الأيوبيين، ص349

^{·))} القلقشندي، صبح الاعشى، جـ4 ص300

غير اللغة العربية من فارسية ورومية، كي يترجم ما يرد الى الـديوان بغير اللسان العربي⁽¹⁾.

بهـذا يكـون ديـوان الانشـاء الايـوبي هو راس الدولة المفكـر، والوسـيلة الوحيـدة للاتصـال داخل البلاد وخارجها وبـرزت اهميته من الاهتمام البارز لسلاطينهم لتنظيمه بهذه الدقة حـتى كـان كما وصـفه القلقشندي: (انه لو جمعت بعض دفـاتره لاجتمع منها تـاريخ كامل⁽²⁾).

وكـذلك يلاحظ من خلال الحقب التاريخية الــتي مــرت على الديوان ان مهام صاحبه كانت منوطة منذ عهد العباسيين الى مرتبة الوزارة، إذ كان الوزير هو المشرف على هذا المنصب الاداري للدولة ويتولى بنفسه تمشية مهامه، او في احيان اخـرى يفـرد كاتباً خاصاً ينظر فيما ينفذ من الامور الموجهة منه بكلامه،وهو كاتب الانشاء وان اختلفت تسميته في ايام الفاطميين والأيوبيين، وهـذا الكاتب بـدوره يتولى امرة عدد من الكُتّاب كان يزيد او يقل عـددهم بمـوجب طبيعة الأوضاع السياسية،وحاجة الدولة لهم،ومثل هذا التركيب النسـبي من الكُتّاب كان يطلق على رئيسهم صاحب ديـوان الرسـائل او صاحب ديوان الانشـاء معتمـدا في اعماله على تنفيذ مـايرده من الـوزارة او الوزير من توجيهـات تخص ادارة الاقـاليم والعلاقـات الخارجية خـارج الرسلام.

يوجد في الدولة العربية الإسلامية، أو دولة الخلافة العباسية وحتى قيام دولة المماليك نوعان من الكتبة وفقا لشروط الوظيفة

⁾⁾ ابن منجب، قانون ديوان الرسائل، ص140؛ القلقشندي، صبح الاعشى، جــ1 ص110وانظر احمد احمد بــدوي، الحيــاة الادبية في عصر الحــروب الصلبية، ص333.

^{َ))} صبح الأعَشى، جـ1، ص135

وصفات الشخصية والموهبة التي يتميز بها المتولي، فالأول كان يعمل في الديوان بصفته خبيرا لغويا لتحرير ما يسبغ على الوثائق المدونه بالشكل التي تتطلبه الأوامر المتلقاة رسميا، ومن جهة ثانية هناك كاتب ثان يقوم على الكاتب الاول يمهد طريقه الى وظيفة السوزير، فكان الأول الممثل الرئيسي للثقافة الأدبية وذراع سيده ومستشاره الأول، فيما كان الآخر مكملا لعمل الاول.